

4/5 2010



www.hay-society.de

hay society

DAS ARMENISCHE MAGAZIN IN DEUTSCHLAND

Probeheft
Gratis-Erscheinung

Suren Knolle-Akyüz
Verleger



Liebe Leserin
Lieber Leser,

Ich möchte Sie einladen, an dem Abenteuer HAYSociety teilzunehmen. Wie unsere Kirchen die armenische Lebendigkeit und Präsenz in der Diaspora verkörpern, so ist auch die intellektuell-mediale Präsenz ein wichtiger Ausdruck dafür, dass wir in diesem Land dauerhaft angekommen sind. Das armenische Magazin HAY-society berichtet aus dem armenischen Leben in Deutschland und dient als Meinungsplattform – es möchte die Armenier auch untereinander bekannt machen und solidarisieren.

Das erste Heft von HAYSociety wird im gesamten deutschsprachigen Raum verteilt. Es erscheint jeden zweiten Monat und beinhaltet u.a. Reportagen, Portraits, Kommentare, Analysen, Rezensionen, Leserbriefe, private und gewerbliche Anzeigen und einen Veranstaltungskalender. Als geheftete Ausgabe mit einer 24-seitigen Heftstärke im farbigen A4-Format auf Hochglanzpapier soll HAYSociety auch optisch ein hochwertiges Produkt sein. Bis heute hat solch ein Massenmedium in der armenischen Community Deutschlands gefehlt. Diese wichtige Lücke möchten wir mit dem armenischen Sympathieträger HAYSociety schließen.

HAYSociety ist ein Verlagsprodukt von Hay-Media, dem einzigen armenischen Verlag in Deutschland, der sich das Ziel gesetzt hat, das armenische politische und kulturelle Leben zu fördern.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen von HAYSociety!

■ Musik & Kultur

SONA TALIAN "Raindrops"

Die neu erschienene CD der Pianistin und Komponistin Sona Talian trägt den meditativen Titel „Raindrops“ - eine Hommage an das unendliche Leben.

Es gibt nicht viele Komponistinnen. Sona Talian, geboren in Moskau, entstammt einer traditionellen armenischen Musikerfamilie. Mit sechs Jahren beginnt sie ihre musikalische Ausbildung und schon in diesem Alter entstehen ihre ersten Klavierkompositionen. An der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Frankfurt schließt sie ihr Studium als Pianistin ab. In ihrer Wahlheimat Frankfurt lebt und arbeitet sie als Komponistin und Pianistin. Ihre Musik vereint Elemente des Jazz, der Klassik und der armenischen Folklore auf eine wunderbar lebendige und expressive Weise.

Sona Talian "Raindrops", erhältlich bei www.hay-media.de für 15,90 Euro. Konzert im Herbst 2010. www.sonatalian.com

■ AUS DEM INHALT



Azat Ordukhanyan

■ **Interview**
Banker des kulturellen Kapitals

Der ZAD-Vorsitzende Azat Ordukhanyan spricht über die Notwendigkeit der Aktivierung des passiven kulturellen Schatzes der Armenier in Deutschland.



Primas Karekin Bekdjan

■ **Ko-Patriarchenwahl**
Auf dem Weg nach Bolis

Erzbischof Bekdjan ist ein Favorit bei den Wahlen zum Ko-Patriarchen in Istanbul. Wer wird seine Nachfolge antreten? Wird es eine Wende geben?



Armenischer Kulturverein in Hessen

■ **Porträt**
Armenische Leitkultur

Seit 40 Jahren ist der Kulturverein in Hessen eine feste Größe für schätzungsweise 2000 armenische Haushalte im Rhein-Main-Gebiet.



Jaklin Chatschadorian

■ **Interview**
Gewisser Dominanzanspruch

Jaklin Chatschadorian engagiert sich in der kommunalen Politik und wünscht sich eine aktive Gruppe, die sich auch für den Kulturerhalt einsetzt.

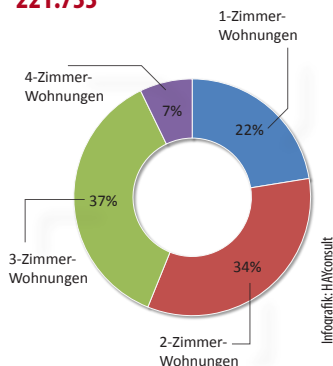
Verlag Hay-Media, Seckbacher Landstr. 16, D-60389 Frankfurt, Tel.: (069)96865710, E-Mail: haymedia@hay-media.de, www.hay-media.de
Herausgeber Suren Knolle-Akyüz (ska) Redaktion ska, Armen Arsumanyan (Berlin), Jeremy Knolle (Berlin), Galust Nanyan (Jerewan) Beirat Dr. Sarkis Adam Layout/Bildarchiv ska
Vertrieb Onestone Antiquariat & Vertrieb, Seckbacher Landstr. 16, D-60389 Frankfurt, E-Mail: order@onestone-vertrieb.de

Abonnements- und Einzelheftbestellung
Haysociety – Das armenische Magazin in Deutschland erscheint 6 x im Jahr, Umfang pro Heft ca. 24 Seiten, Preise: Einzelheft: 4,90 EUR / Doppelheft 9,00 EUR, zzgl. Versand, Jahresabonnement: 25,00 EUR, zzgl. Versand, Abo-Preise und Versand Ausland auf Anfrage. Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste und Internet sowie Vervielfältigung auf Datenträgern aller Art nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen Verlag und Redaktion keine Haftung.

© by haymedia, Frankfurt am Main, Germany

Wirtschaft IMMOBILIENMARKT

Aktueller Wohnungs-
bestand in Jerewan:
221.733



Quelle: Katasteramt der Republik Armenien. Zur Entwicklung der Immobilienpreise lesen Sie in der nächsten Ausgabe.

Veranstaltungskalender Musik

EUROVISION

Armenien ist dieses Jahr beim Eurovision Song Contest in Oslo mit der Sängerin Eva Rivas und ihrem Lied "Apricot Stone" (Aprikosenkern) vertreten.
2. Halbfinale, 27. Mai, 21:00 Uhr

Leib & Seele

Armenisch Kochen & Backen



© Gabi Schönmann / pibello

Porträt ARMENISCHER KULTURVEREIN IN HESSEN e.V.

Seit 40 Jahren ist der Kulturverein eine feste Größe für die schätzungsweise 2000 armenischen Haushalte im Rhein-Main-Gebiet

1968 gegründet, durchlebte der Verein als Kulturzentrum die großen Migrationsbewegungen aus der jetzigen Türkei, dem Iran und der Ex-Sowjetrepublik Armenien. Nach dem verheerenden Erdbeben in Armenien im Jahr 1988 war der Verein sehr lange humanitär engagiert. Seit den 1990er Jahren ist die größtenteils junge ostar-

menische Gruppe stark angewachsen. Die armenische Samstagsschule ist hauptsächlich für jüngere Familien eine integrative und nachhaltige Einrichtung. Dem Verein fehlen z.Z. geeignete Räume, die der Jugend und auch der älteren Generation angemessene Möglichkeiten bieten könnten, sich zu treffen. Durch eine bundesdeutsche Stiftung wurde eine gemeinsame Freizeitwoche mit einem ambitionierten Programm gefördert und ermöglichte Anfang April ein intensives Kennenlernen.



Armenische Samstagsschule beim "Offenen Unterricht"

Neben vielfältigen kulturellen Veranstaltungen verschafft sich der Verein auch mit politischen Aktionen Gehör. Für den Verein als Hort gemeinsamer Kultur stellt die Integration verschiedener armenischer Lebenswelten eine große Herausforderung dar.

Veranstaltungskritik

Kritische Präsentation von interessanten kulturellen und politischen Veranstaltungen.

Rezensionen

Bühne für neu erschienene und neu entdeckte Bücher, Filme und andere Kulturmedien.

Leserbriefe

Forum für Meinungen, Ansichten und Anregungen von Lesern, offen und unzensuriert.

ՀԱՅԵՐԵՆ ՏՐԱՆՍԼԱՏՈՐ

Sie wollten schon lange nicht nur ein Wort im Armenischen nachschlagen, sondern auch ganze Sätze, ja sogar ganze Webseiten übersetzen? Das ist dank der fleißigen Linguisten-Gruppe "ISMA" möglich. Übersetzungen vom West- und Ost-Armenischen ins Englische und umgekehrt und auch sympathischerweise vom Ost- ins West-Armenische.
www.translator.am

haysociety

HIER KÖNNTE IHRER
PRIVATE ODER GEWERBLICHE
ANZEIGE STEHEN*

* Anzeigenpreise erfragen Sie bitte per eMail unter anzeigen@haysociety.de oder telefonisch unter (069) 96865710. Wir helfen Ihnen auch gern bei der Gestaltung Ihrer Anzeigen.

haysociety
BESTELL-COUPON

Armenier in Deutschland möchten sich über die armenische Community informieren und einmischen. Wie arbeiten die Kulturvereine? Wie trotzen die ungewohnten armenischen Biographien dem Schicksal? Sie wollen etwas über die Lebenswirklichkeit der alten Heimat erfahren - für eine bessere Zukunft hier und dort? HAYsociety macht diese Chance erfahrbar.

**JETZT
ABONNIEREN!
€4,40 SPAREN!**

Ja, ich will HAYsociety lesen und/oder verschenken!

Die Vorteile im Überblick:

- ☒ 6x HAYsociety ins Haus
- ☒ Mit Abonnement €4,40 sparen
- ☒ Keine Ausgabe verpassen

Ich lese oder verschenke HAYsociety bis Dezember 2010 zum Vorzugspreis von nur €17,00 (statt €19,60 im Einzelverkauf) zuzüglich Versand. Das Jahresabonnement kostet €25,00 (statt €29,40 im Einzelverkauf) zuzüglich Versand. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn nicht sechs Wochen vor Ende des Jahres 2010 gekündigt wird (Das Geschenkabonnement endet automatisch im Dezember 2010). Das Angebot gilt nur in Deutschland. Weitere Preise entnehmen Sie bitte unserer Homepage: www.hay-society.de.

Diese Bestellung kann innerhalb von 14 Tagen bei Hay-Media schriftlich widerrufen werden.

Daten des Bestellers:

(Bitte unbedingt ausfüllen)

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ Ort

Telefon (für eventuelle Rückfragen)

E-Mail (für eventuelle Rückfragen)

BLZ

Konto-Nr.

Geldinstitut, Ort

Datum, Unterschrift des neuen Abonnenten
Ich zahle konfortabel durch Bankeinzug.

Daten des Beschenkten:

(Bitte unbedingt ausfüllen, falls HAYsociety verschenkt wird)

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ Ort

- ☐ Ja, ich bestelle das Geschenkabonnement bis Dezember 2010 zum Vorzugspreis von nur €17,00 zuzüglich Versand. Das Geschenkabonnement endet automatisch im Dezember 2010. Das Angebot gilt nur in Deutschland.

haysociety

Bestell-Coupon senden an:
Hay-Media
Seckbacher Landstr. 16
60389 Frankfurt am Main



(069) 96865710



(069) 96865715